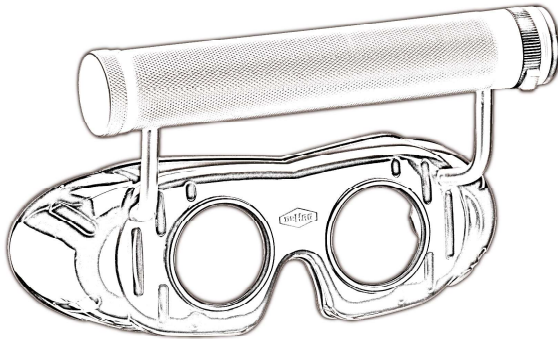




**Nystagmuslasit**

**REF 503/523**



**Käyttöohje**



v202307-AA

Hyvä asiakas,

kiitos, että ostit nämä nystagmuslasit. Lue tämä ohje huolellisesti ennen uusien nystagmuslasien käyttöä, jotta varmistat oikeanlaisen käsittelyn ja pitkän käyttöiän.

**Käyttöohjeen muut kielet löytyvät kotisivuiltamme [www.dehag.com](http://www.dehag.com).**

Nystagmuslasit ovat tutkimusväline, jota käytetään tahattomien, nopeiden silmien liikkeiden (nystagmus eli silmävärve) havaitsemiseen potilailla, joilla on tasapainoainin häiriöitä.

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ja käytä nystagmuslaseja vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, jotta välttyt vahingossa tapahtuvilta vammoilta tai vaurioilta. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Kun luovutat nystagmuslasit, luovuta myös tämä käyttöohje.

### **Huomautus käyttäjälle**

Kaikista nystagmuslaseihin liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava DEHAG Medizin-Technische Produktions GmbH & Co. KG:lle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

## Sisältö

- Turvallisuusohjeet
- Pakkauksen sisältö
- Käyttö
- Valmisteluohjeet
- Jätteen hävittäminen
- Tekniset tiedot
- Takuehdot
- Huolto
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus
- Symbolit

## Turvallisuusohjeet

### Yleistä



- Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.
- Käytä näitä nystagmuslaseja vain näiden ohjeiden mukaisesti.
- Linssit ovat erittäin herkkiä, joten käsittele nystagmuslaseja erittäin huolellisesti.
- Vältä asettamasta nystagmuslaseja pinnoille, jotka voivat naarmuttaa linssejä.
- Aseta nystagmussilmälasit aina ulkopakkauksen sisällä olevalle irrotettavalle sisäkkeelle.
- Nystagmuslaseja saa käyttää vain lääkintähenkilökunta. Tämä ohje ei korvaa hyvää lääketieteellistä koulutusta.
- Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä ja muutoksista.
- Tarkista nystagmuslasien toimivuus ja eheys ennen jokaista käyttökertaa.



- Anna mahdolliset korjaukset ainoastaan pätevän sähköasentajan tehtäväksi.
- Poista paristot ennen nystagmussilmälasien lähettämistä.

- Älä koskaan yritä korjata nystagmuslaseja itse.
- Korjaukset saa tehdä vain käyttämällä alkuperäisiä varaosia, jotka on asennettu käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Vaihda viallinen lamppu irrottamalla lamppu varovasti pitimestä. Käytä korvaavana lamppuna vain alkuperäistä DEHAG-vaihtolamppua, tyyppi 507.



Ennen lampun irrottamista on varmistettava, että laite on sammutettu muutamaksi minuutiksi palovammavaaran välttämiseksi.

- Kaikki muutokset johtavat vastuun raukeamiseen.
- CE-merkki menettää voimassaolonsa, jos käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.
- Jos luovutat nystagmuslasit kolmannelle osapuolelle, luovuta myös tämä käyttöohje.

## Varoitukset



- Älä käytä vaurioituneita laitteita!
- Suojaa nystagmuslasit ja sen osat kaikenlaisilta mekaanisilta vaurioilta tai voimakeinoilta!
- Vältä linsseihin kohdistuvia iskuja, sillä ne voivat särkyä ja aiheuttaa vaurioita.
- Älä heitä!

- Älkää käyttäkö väkivaltaa!
- Suojaa nystagmuslasit ja lisävarusteet auringolta. Pidä kuivana! Tuotteet on suojattava noin 75 %:n kosteudelta!
- Takuu ei kata väärinkäyttöä, vaurioita ja kulumista.
- Säännöllisestä käytöstä johtuvat merkit tai kuluminen eivät kuulu takuun piiriin.
- Varmista ehdottomasti, että nestettä ei pääse nystagmuslaseihin tai lisävarusteisiin!
- Varmista, että paristot ovat kuivia!

### **Käyttötarkoitus**

Laite lyhytaikaisesti tutkimukseen tai liikkuvaan käyttöön huimausdiagnoositiikan alalla.

### **Käyttöaihe/vasta-aihe**

Se, onko Frenzelin lasien käyttö aiheellista, riippuu tutkitavan silmävärveen tyypistä. Frenzelin laseja käytetään esimerkiksi spontaanin nystagmuksen arviointiin, mutta ne eivät sovellu suuntautuvan nystagmuksen tarkkailuun.

## Sivuvaikutukset ja jäännösriskit

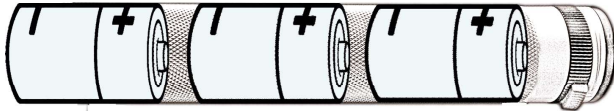
Valmisteluohjeiden noudattamatta jättämisestä, vääristä tai viallisista lisävarusteista johtuva kontaminaatio.

## Sähkö



- Nystagmussilmälasien virransyötön varmistamiseksi on käytettävä kolmea koon C LR14/AM-2 paristoa (vauva-paristoa), joiden kunkin jännite on 1,5 voltia.
- Kiinnitä huomiota oikeaan napaisuuteen, kun asetat paristot paikoilleen.

## Paristojen asettaminen paikalleen



## Käyttö



- Ennen käyttöä tuote on puhdistettava tai desinfioitava ja sen toimivuus ja eheys on tarkistettava.
- Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisävarusteita.
- Ruuvaa akkukahvan kansi irti.

- Aseta kolme paristoa (paristot eivät sisälly toimitukseen), jotka ovat kokoa C LR14/AM-2 á 1,5 voltia (vauvaparistot), ja noudata oikeaa napaisuutta.
- Ruuvaa sitten akkukansi takaisin akkukahvan päälle.
- Poista kolme paristoa paristolokerosta, kun laitetta ei käytetä pidempään, jotta paristot eivät vuoda.

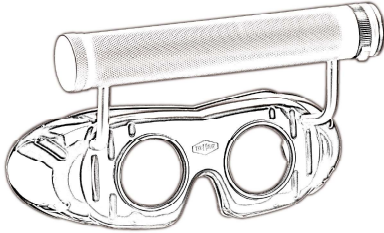
## Pakkauksen sisältö

- Tarkista pakkaus ja reklamoi välittömästi mahdollisista vaurioista kuljetusliikkeelle.
- Tarkista pakkauksen avaamisen jälkeen pakkauksen sisältö vaurioiden varalta, jotka ovat voineet syntyä kuljetuksen aikana tapahtuneen virheellisen käsittelyn vuoksi.

Nystagmuslasipakkaus sisältää kaikki seuraavat tuotteet. Jos jokin näistä osista puuttuu, ota yhteys jälleenmyyjään avun saamiseksi.



- 1 nystagmuslasit  
tyyppi 503/523



- 1 käyttöohje



Nystagmuslasit  
REF 503/523

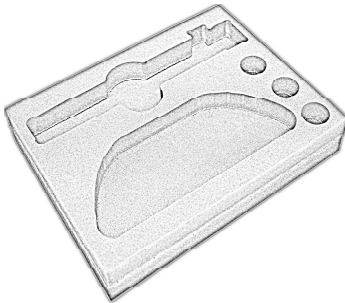


► Käyttöohje

CE MD

v02307-01

- 1x inlay



- 1 kartonkirasia



## Käyttö

### Yleistä

Kun ostat 503/523-tyyppiset nystagmussilmälasit, sinulla on mahdollisuus suorittaa lyhytaikainen tutkimus liikkuvassa käytössä. Nystagmussilmälaseja pidetään suoraan potilaan silmien edessä, joten provokaationystagmusta voidaan etsiä nopeasti ja mutkattomasti esimerkiksi päätä ravistamalla.

Nystagmuslasit on varustettu vahvasti taittavilla kaksoiskuperilla suurennuslinseillä, joiden vahvuus on +15...+18 diopteria. Ne estävät terävän näön ja kohteiden fiksaation. Tällä tavalla potilaan näköyhteys ympäristössä oleviin esineisiin katkeaa, mikä estää nopeat silmänliikkeet. Samalla voimakkaasti valaistut silmät on helppo havaita suurennuslasin alla.

## Käyttö

- Puhdista nystagmuslasit pehmeällä veteen ja mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla ennen jokaista käyttökertaa. Kuivaa lasit sitten huolellisesti pehmeällä kuivalla liinalla.
- Varmista, että nystagmuslasit ovat vahingoittumattomia ja teknisesti moitteettomassa kunnossa.
- Pidä nystagmuslaseja nenäsillan päällä potilaan silmien edessä.
- Pidä nystagmussilmälaseja paristokahvasta kiinni yhdellä kädellä.
- Kytke nystagmussilmälasit päälle painamalla sinistä kytkintä ja kääntämällä säätörengasta myötöpäivään.
- Jatkamalla säätörengaan kiertämistä myötöpäivään voit himmentää kirkkautta kiertokytkimen pysäytykseen asti (noin 3/4 kierrosta).



Kun kytket laitteen päälle, varmista, että painat sinistä painiketta, äläkä paina rengasta pysäytyksen ohi. Jos näin ei tehdä, pysäytin voi irrota!

- Nystagmussilmälasit kytetään pois päältä päinvastaisessa järjestyksessä.
- Kun et käytä kameraa pidemmän aikaa, poista paristot paristokahvasta.

## Käsittelyohjeet

Säilytä nystagmuslasejasi suljetussa paikassa, mukana toimitetulla alustalla, jossa ne ovat suojassa pölyltä ja lialta hygieenisten olosuhteiden varmistamiseksi.

Laitteen kaikki pinnat eivät ole herkkiä tavanomaisille miedoille puhdistusaineille. Puhdistusnesteiden levittämiseen on käytettävä pehmeää liinaa tai imukykyä paperia, jotta pinta ei naarmuunnu ja nestettä voidaan annostella ja levittää paremmin. Virheellinen tai puutteellinen puhdistus voi vaarantaa potilasta tai hoitohenkilökuntaa!

### Jälleenkäsittelyä koskeva rajoitus

Tuotteen käyttöiän päättymisen määräytyy tavallisesti käytön aiheuttaman kulumisen ja vaurioiden perusteella.

### Käyttöpaikka

Poista pinnan lika pehmeällä kertakäyttöliinalla.

### Huolto

- Lajittele vaurioituneet osat ja korjauta ne.
- Jos lähetät nystagmussilmälasit korjattavaksi, poista paristot ennen niiden lähettämistä.

### **Puhdistus/desinfiointi: automaattisesti**



- Nystagmuslasien automaattinen puhdistus ja desinfiointi ei ole sallittua.
- Älä desinfioi suihkuttamalla tai liottamalla!

### **Puhdistus/desinfiointi: manuaalisesti**

Validoitu menettely:



Esipuhdistus 80-prosenttiseen etanoliin kostutetulla liinalla.

Pyyhintädesinfiointi pehmeällä, nukkaamattomalla kuitukangasliinalla, joka on kostutettu ECOLAB Incidin Oxyfoam S:llä. Reaktioaika desinfiointiaineen valmistajan mukaan 1 minuutti.

Puhdista nystagmuslasit aina käytön jälkeen.

- Puhdista nystagmuslasit kostealla liinalla ja mahdollisesti miedolla pesuaineella.
- Älä koskaan käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita tai teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen.
- Kuivaa nystagmuslasit huolellisesti pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Älä upota nystagmuslaseja veteen tai muihin nesteisiin.

## **Kuivaus**

Anna laitteen kuivua vähintään tunnin ajan ennen uudelleenkäyttöä. Muuten on olemassa vaara, että ilman ja puhdistusaineen räjähdysvaarallinen seos syttyy, kun laite kytketään päälle.

## **Valvonta ja testaus**

Tarkista osat puhdistuksen jälkeen näkyvän lian varalta. Puhdistus on ehkä toistettava.

## **Pakkaus**

Nystagmuslaseja ei saa pakata steriiliin pakkaukseen. Myös muut pakkaukset ovat mahdollisia.

## **Sterilointi**

Älä steriloi nystagmuslaseja, sillä elektroniset komponentit voivat vaurioitua korkeissa lämpötiloissa.

## Jätteiden hävittäminen



Käyttöään jälkeen laite on hävitettävä paikallisten määräysten ja lakien mukaisesti tai palautettava valmistajalle! Seuraava koskee Euroopan unionia: Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Valmistele tämä tuote uudelleenkäyttöä tai erilliskeräystä varten direktiivin määrittämällä tavalla. Jos tämä tuote on kontaminoitunut, tätä direktiiviä ei sovelleta. Heikot paristot on poistettava ja hävitettävä paikallisten määräysten ja lakien mukaisesti.

## Tekniset tiedot

- Tyypit: 503 / 523
- Virtalähde: 3 paristoa, baby-kennotyyppinen LR14/AM-2; à 1,5 V
- Mitat: 185 x 130 x 100 mm<sup>3</sup>
- Paino: n. 270 g (vain lasit)
- Suojausluokka: IPX0
- Luokitus seuraavien mukaan:
  - MPG: Luokka I, direktiivin 2017/745 (EU) liitteen VIII mukaan
  - CE-merkintä: Direktiivin 2017/745 (EU) mukaan
  - Spaulding: Ei kriittinen
- Varastointi- ja kuljetusolosuhteet:
  - Varastointilämpötila: -30 - 60 °C
  - Käyttölämpötila: 0 - 25 °C
  - Kosteus: 30 - 75 %
  - Ilmanpaine: 700 - 1060 hPa



## Takuuehdot

DEHAG Medizin-Technische Produktions GmbH & Co. KG myöntää 24 kuukauden takuun ostopäivästä alkaen valmistus- ja/tai materiaalivirheistä johtuville vioille seuraavien ehtojen mukaisesti.

- Työ-, materiaali- ja toimituskuluja ei veloiteta takuuajaksi. Takuuajaksi tehty korjaukset eivät pidennä takuuajaksi.
- Maahantuojasta tulee automaattisesti maahantuojan vaihtamien viallisten osien tai viallisen laitteen (jos laite vaihdetaan kokonaan) omistaja.
- Kaikkiin takuuvaatimuksiin on liitettävä alkuperäinen kauppakirja.
- Takuuvaatimukset on esitettävä jälleenmyyjälle, jolta laite on ostettu, tai maahantuojalle.
- Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet seuraavista syistä:
  - Onnettomuudet, virheellinen käyttö, kuluminen ja/tai laiminlyönti.
  - Virheellinen asennus ja/tai käyttö voimassa olevien lakisääteisten, teknisten tai turvallisuusmääräysten vastaisesti.

- Toimintahäiriöt tai vauriot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käsittelystä, erityisesti ohjeiden vastaisesta käsittelystä tai riittämättömästä tai virheellisestä hoidosta ja huollosta.
- Sähkölaitteiden toimintahäiriöt, jotka johtuvat ulkoisista vaikutuksista, kuten jännitteen muutoksista, sähkömagneettisista kentistä, radiohäiriöistä jne.
- Asiakkaan tai kolmansien osapuolien suorittamat korjaukset.
- Huolimaton kuljetus, ts. ilman sopivaa suojausta.
- Takuu ei kata paristoja tai muita lisävarusteita, jotka on tarvittaessa kiinnitetty nystagmuslaseihin.
- Tämän takuun perusteella ei voida esittää korvausvaatimuksia muista vahingoista kuin viallisten osien korjauksesta tai vaihtamisesta. Valmistajaa ei voida koskaan pitää vastuullisena mistään välillisistä vahingoista tai erityisvahingoista tai mistään muista seuraamuksista, jotka johtuvat joko suoraan tai epäsuorasti siitä, että valmistaja on toimittanut laitteen.
- Ostaja vastaa kaikista kuljetus-, pakkaus- ja kuljetusvaikutuskustannuksista.
- Takuuajan päättymisen jälkeen ilmenevät tai takuun ulkopuolelle jäävät väitetyt viat.

## Huolto

Jos ilmenee vika, ota yhteyttä DEHAG-huoltopalveluun:



DEHAG Medizin-Technische  
Produktions GmbH & Co. KG  
Hinter dem Hamberge 24  
37124 ROSDORF / GERMANY  
Tel: 0551 / 3 25 19  
Fax: 0551 / 37 61 06  
E-mail: [info@dehag.com](mailto:info@dehag.com)  
Internet: [www.dehag.com](http://www.dehag.com)

## CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE-merkki osoittaa, että tämä tuote on 5. huhtikuuta 2017 annetun Euroopan parlamentin asetuksen 2017/745 (EU) mukainen.

## Symbolit

	Noudata käyttöohjeita!
	Huolto
	Vaarallinen jännite!
	Puhdistus
	Valmistaja
	Hävittäminen WEEE-ohjeiden mukaan
	Tilausnumero
	Lääkinnällinen laite
	Lääkinnällinen laite on direktiivin 2017/745 (EU) mukainen